

THANK YOU FOR GOING BIG ON YOUR 17" PIZZA OVEN



USER MANUAL
BRUGERVEJLEDNING
BRUKSANVISNING

cozze®



VAROVÁNÍ! Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ POUZE PRO VNĚJŠÍ POUŽITÍ.

Pečlivě si přečtěte tento návod a ujistěte se, že vaše pec na pizzu je správně instalována, smontována, udržována a servisována v souladu s těmito pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku. Máte-li jakékoli dotazy týkající se montáže nebo provozu této pece na pizzu, obraťte se na svého prodejce.

Poznámky pro uživatele:

POUZE PRO VNĚJŠÍ POUŽITÍ.

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE NÁVOD.

VAROVÁNÍ: PŘÍSTUPNÉ ČÁSTI MOHOU BÝT VELMI HORKÉ, UDRŽUJTE MIMO DOSAH MALÝCH DĚTÍ.

BĚHEM VAŘENÍ SPOTŘEBIČE NEPŘEMÍSTĚJTE. USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

TECHNICKÉ INFORMACE

Model No.	90354 (AG-PZ03A-BK-DK)				Pin No.
Název spotřebiče	Plynová pizza pec 				2531DL-0108
Země určení	Kategorie	Typ plynu	Tlak (mbar)	Velikost vstřikovače (mm) / Označení vstřikovače	Tepelný příkon (Hs)
BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI	I3+(28-30/37)	Butan/ Propan	28-30/37	0,98*2	8.0kW (582g/ H)
LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR,RO, IT, HU	I3 B/P(30)	Butan/ Propan/ LPG směs	30	0,98*2	
Pouze pro vnější použití.					
Před použitím spotřebiče si přečtěte pokyny.					
VAROVÁNÍ: Přístupné části mohou být velmi horké. Udržujte malé děti mimo dosah.					
Nepřemisťujte spotřebič, když je zapnutý.					

DŮLEŽITÉ:

Pečlivě si přečtěte následující pokyny a ujistěte se, že je vaše pec na pizzu správně nainstalována, smontována a o ni je pečováno. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se montáže nebo provozu, obraťte se na svého prodejce nebo společnost LPG.

Spotřebič a plynová láhev musí být umístěny na rovném povrchu a nesmí se používat, pokud je zapálená.

Výměna plynové láhve musí být prováděna mimo dosah zdrojů zapálení. Při manipulaci s obzvláště horkými součástmi doporučujeme používat ochranné rukavice. Součásti zapečetěné výrobcem nebo jeho zástupcem nesmí být uživatelem manipulovány.

POZNÁMKA PRO SPOTŘEBITELE: Uchovejte pro budoucí použití.



POUŽITÍ A CHARAKTERISTIKA

Pec na pizzu je bezpečná a snadno se používá. Předepsaný plyn je butan o tlaku 30 mbar. Ujistěte se, že pec na pizzu používáte pouze při správném tlaku, pro který je spotřebič určen.

Dostatečné větrání je nezbytné pro spalování a účinný výkon pece na pizzu. Tím je zajištěna bezpečnost uživatele a dalších osob v blízkosti místa, kde se spotřebič používá. Spotřebič nikdy nepoužívejte v uzavřeném krytém prostoru.

Doporučujeme před pečením pizzy kámen předeheat.

NEPOUŽÍVEJTE kámen nad otevřeným ohněm.

Zabraňte extrémním změnám teploty kamene. NEPOKLÁDEJTE zmrazené potraviny na horký kámen.

Kámen je křehký a může se zlomit při nárazu nebo pádu.

Kámen je během používání velmi horký a po použití zůstává horký ještě dlouho.

NECHLAĎTE kámen vodou, když je horký.

Po očištění kamene vodou jej před použitím osušte. To lze provést běžným způsobem.

Děti by neměly být ponechány samotné ani bez dozoru v prostoru, kde se trouba používá.

Nedovolte dětem sedět, stát nebo si hrát v blízkosti trouby.

Nikdy nedovolte, aby se oblečení nebo jiné hořlavé materiály dostaly do kontaktu s hořákem nebo horkým povrchem, ani příliš blízko k nim, dokud nevychladnou. Látka by se mohla vznítit a způsobit vážné zranění.

Z důvodu osobní bezpečnosti noste vhodné oblečení. Při používání trouby byste nikdy neměli nosit volné oděvy ani rukávy. Některé syntetické tkaniny jsou vysoce hořlavé a neměly by se nosit během vaření.

Neohřívejte neotevřené nádoby na potraviny, protože nahromaděný tlak může způsobit jejich prasknutí. Při zapalování hořáku vždy věnujte velkou pozornost tomu, co děláte.

Nepoužívejte troubu k vaření extrémně tučného masa nebo jiných výrobků, které zvyšují vzplanutí.

Teplota pod troubou je vysoká. Neumísťujte troubu na stůl s hořlavými ubrusy, plastem nebo jinými hořlavými materiály.

VAROVÁNÍ: Při používání trouby se nedotýkejte vnějšího pláště, kamenné pečící desky ani bezprostředního okolí, protože tyto oblasti se extrémně zahřívají a mohou způsobit popáleniny.

Pokud je rychlost větru vyšší než 2 m/s, nepoužívejte pec na pizzu proti větru.

Spotřebič je určen pouze k venkovnímu použití.

Spotřebič neupravujte. Spotřebič během používání nepřemisťujte. Tento spotřebič není určen k instalaci v lodi ani na ní. Tento spotřebič není určen k instalaci v rekreačním vozidle ani na něm. Po použití vypněte přívod plynu na plynové lahvi. Jakákoli úprava spotřebiče může být nebezpečná a může způsobit zranění nebo poškození majetku.

Jakákoli neoprávněná úprava spotřebiče zneplatní záruku na tento spotřebič. Během používání musí být tento spotřebič uchováván mimo dosah hořlavých materiálů.

Nad pecí na pizzu se nesmí nacházet žádné předměty, jako jsou stromy nebo převislá střecha. Pec na pizzu musí být umístěna tak, aby po stranách a za pecí bylo 50 cm volného prostoru.

Pec na pizzu se nesmí používat v blízkosti hořlavých materiálů (výrobky na bázi ropy, ředidla nebo jiné látky klasifikované jako hořlavé).

Používání pece na pizzu v uzavřených prostorech je nebezpečné a je **ZAKÁZÁNO**.

VLOŽENÍ A VÝMĚNA BATERIÍ

Chcete-li vložit nebo vyměnit baterii v peci na pizzu Cozze, otočte zapalovací tlačítko proti směru hodinových ručiček, dokud jej nebude možné vyjmout.

Vložte nebo vyměňte 1,5V baterii AA a zašroubujte zapalovací tlačítko zpět na místo.

Ujistěte se, že jsou póly baterie správně zapojeny.



NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě dodržujte tyto pokyny, abyste předešli vážnému poškození pece na pizzu a zranění sebe nebo majetku.

1. Sestavte pec na pizzu pečlivě podle pokynů k montáži.
2. Připojte plynovou hadici k peci na pizzu. Připojte regulátor k hadici.
3. Připojte regulátor k ventilu lahve podle pokynů k regulátoru dodaných s regulátorem.
4. Před zapnutím přívodu plynu do spotřebiče otočte všechny ovládací knoflíky do polohy „VYPNUTO“.
5. Regulátor obsluhujte v souladu s pokyny dodanými s regulátorem.

ZAPÁLENÍ VAŠÍ PIZZA PECE

1. Připojte plynovou láhev k peci na pizzu podle pokynů dodaných s regulátorem.
2. Otočte ovládací knoflík do polohy „VYP“.
3. Zapněte přívod plynu na láhvi nebo regulátoru podle pokynů k připojení a obsluze regulátoru. Zkontrolujte těsnost připojení láhve k regulátoru a vstupního připojení hadice k peci na pizzu pomocí mýdlové vody. Jakýkoli únik se projeví jako bubliny v místě úniku. Pokud zjistíte únik, pec na pizzu nepoužívejte. Poradte se s dodavatelem plynu nebo pece na pizzu.
4. Chcete-li zapálit hořák, stiskněte ovládací knoflík a držte jej stisknutý, zatímco jím otáčíte proti směru hodinových ručiček do polohy „Plný výkon“ a stiskněte tlačítko zapalování. Tím se hořák zapálí. Zkontrolujte, zda hořák hoří. Pokud se hořák nezapálí, opakujte tento postup.
5. Pokud se hořák po dvou pokusech nezapálí, vypněte plynový kohout a počkejte 5 minut, než se pokusíte o zapálení znovu.
6. Jakmile se hořák zapálí, lze výkon hořáku nastavit zatlačením a otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček do libovolné polohy mezi plným a nízkým výkonem.
7. Po zahřátí trouby k použití je třeba během pečení snižovat teplotu. Trouba vydává velké množství tepla, a proto je nutné teplotu nastavit na správnou teplotu pečení.
8. Chcete-li pec na pizzu vypnout, otočte rukojeť ventilu lahve nebo regulační spínač do polohy „VYPNUTO“ podle pokynů regulátoru. Jakmile hořáky zhasnou, otočte všechny ovládací knoflíky do polohy „VYPNUTO“.

Varování: Pokud se hořák nezapálí, vypněte ovládací knoflík (po směru hodinových ručiček) a také zavřete ventil lahve. Před opětovným zapálením pomocí zapalovací sekvence počkejte pět minut. Nebo vyměňte baterie AA.

Po použití uzavřete přívod plynu buď vypnutím spínače na regulátoru, nebo vypnutím ventilu lahve.

V případě, že plamen zhasne během používání spotřebiče, otočte ovládání, ventil lahve a regulační spínač do polohy „VYPNUTO“. Před opětovným zapálením počkejte 5 minut.

Pokud problém přetrvává i po opětovném zapálení, obraťte se na prodejce plynu, prodejnu, kde jste pec na pizzu zakoupili, nebo na kvalifikovaného plynáře, který vám poskytne pomoc či opravu. Nikdy se nepokoušejte problém opravit sami, mohlo by dojít k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

Před uskladněním očistěte spotřebič od přebytečného tuku vlhkým hadříkem s použitím jemného čistícího roztoku.

Spotřebič skladujte v čistém a suchém prostředí.

Plynovou láhev neskladujte v uzavřených prostorech. Skladujte v dobře větraném prostoru mimo dosah přímého slunečního záření.

PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LAHVE K SPOTŘEBIČI

Připojte hadici a regulátor k lahvi s LPG. Používejte pouze regulátor a hadici s certifikací CE a konektorem 1/4".

Před použitím ohřívače proveďte zkoušku těsnosti mýdlovou vodou.

KONTROLA ÚNIKŮ

Připravte 55–90 ml roztoku na detekci netěsností smícháním jednoho dílu mycího prostředku se 3 díly vody.

Ujistěte se, že regulační ventil je v poloze „ZAVŘENO“.

Připojte regulátor k lahvi a ventil ZAP/VYP k hořáku, ujistěte se, že jsou spoje bezpečně utažené, a poté zapněte plyn.

Naneste mýdlový roztok na hadici a všechny spoje štětcem. Pokud se objeví bubliny, máte netěsnost, kterou je nutné před použitím opravit.

Po odstranění závady proveďte další test. Po testování vypněte přívod plynu u lahve.

Pokud zjištěnou netěsnost nelze odstranit, vyměňte regulátor a hadici. V případě úniku plynu vypněte přívod plynu.

REGULÁTOR A HADICE

Používejte pouze regulátory a hadice schválené pro LPG při výše uvedených tlacích (viz technické informace). Životnost regulátoru se odhaduje na 10 let. Doporučuje se regulátor vyměnit do 10 let od data výroby. Použití nesprávného regulátoru nebo hadice je nebezpečné; před použitím spotřebiče vždy zkontrolujte, zda máte správné položky. Použitá hadice musí splňovat příslušné normy pro zemi použití. Délka hadice musí být maximálně 1,5 metru. Opatřovanou nebo poškozenou hadici je nutné vyměnit. Ujistěte se, že hadice není ucpaná, zalomená nebo se nedotýká žádné části pece na pizzu kromě svého připojení.

Hadice by měla splňovat normu EN16436.

Hadice by neměla být při připojení k plynové láhvi zkroucená ani zalomená.

Ohebná kovová nebo pryžová trubka používaná k připojení spotřebiče k lahvi na LPG musí být vyměněna v předepsaných intervalech a v souladu s platnými národními předpisy. Žádná část hadice se nesmí dotýkat žádné části spotřebiče.

Pec na pizzu lze použít s plynovou hadicí se závitem $\frac{1}{4}$ " nebo s plynovou hadicí s vsuvkou a hadicovou svorkou.

Ujistěte se, že závit a/nebo svorka jsou bezpečně utažené a že spoje netěsní!

SKLADOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Skládování spotřebiče v uzavřených prostorách je povoleno pouze tehdy, je-li tlaková láhev odpojena a vyjmuta ze spotřebiče. Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, měl by být skladován v originálním obalu v suchém a bezprašném prostředí.

PLYNOVÁ LAHEV

Spotřebič lze použít s jakoukoli plynovou lahví o hmotnosti mezi 4,5 kg a 15 kg butanu, 3,9 kg až 13 kg propanu a jednorázovými plynovými kartuše. Plynová lahev by neměla upadat na zem ani s ní hrubě zacházet! Pokud se spotřebič nepoužívá, musí být lahev odpojena. Po odpojení lahve od spotřebiče nasadte na lahev ochranný kryt. Lahve musí být skladovány venku ve svislé poloze a mimo dosah dětí. Lahev nesmí být nikdy skladována v místech, kde teploty mohou dosáhnout více než 50 °C. Neskladujte lahev v blízkosti ohně, zapalovacích plamenů nebo jiných zdrojů zapálení.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR: Veškeré čištění a údržbu provádějte, když je pec na pizzu vychladlá a přívod paliva na plynové láhvi je **UZAVŘEN**.

Doporučujeme čistit a udržovat spotřebič alespoň jednou měsíčně.

ČIŠTĚNÍ

„Vypálením“ pece na pizzu po každém použití (přibližně na 15 minut) minimalizujete nadměrné zbytky jídla.

VNĚJŠÍ POVRCH

Používejte jemný čistící prostředek nebo roztok jedlou sodu a horké vody. Na odolné skvrny lze použít neabrazivní drátěný prášek a poté opláchněte vodou.

PLASTOVÉ POVRCHY

Omyjte měkkým hadříkem a horkým mýdlovým roztokem. Opláchněte vodou. Na plastové části nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, odmašťovače ani koncentrovaný čistič grilu.

PIZZA KÁMEN

Používejte jemný mýdlový roztok. Na odolné skvrny lze použít neabrazivní drátěný prášek a poté opláchněte vodou.

NEJLEPŠÍ PIZZY SE PEČOU V PIZZA PECI COZZE

Pro dosažení nejlepších výsledků potřebujete dobré těsto a velmi horkou pec na pizzu, nejlépe kolem 400 °C. Stručně řečeno, pec na pizzu musí být VELMI horká, protože právě vysoká teplota dělá pizzu křupavou a vzdušnou.

Před pečením pizzy pec na pizzu zapalte v dostatečném předstihu.

Co dělat:

Ujistěte se, že pec na pizzu a kámen na pizzu jsou správně umístěny. Připojte k peci na pizzu plynovou láhev a spusťte troubu na nejvyšší teplotu. Vaše pec na pizzu Cozze má celkem tři hořáky, dva po stranách a jeden v zadní části trouby. Zkontrolujte, zda všechny tři hoří.

Teploměr ukazuje teplotu v troubě a slouží pouze jako vodítko.

Kámen se vždy zahřeje déle než samotná pec a dostatečně horký bude až po minimálně 20 minutách ohřevu.

K určení přesné teploty kamene lze použít infračervený teploměr Cozze.

Upozorňujeme, že doba ohřevu může být ovlivněna větrem a venkovní teplotou.

Nechte pec na pizzu ohřívat asi 20 minut. Pak bude pizza připravena k pečení těch nejchutnějších pizz.

Až bude pizza připravena k pečení, opatrně ji zatlačte do trouby na pizza kámen pomocí lopatky na pizzu. Snižte teplotu na střední stupeň, aby se vršek pizzy nepřipálil. Po asi 30 sekundách pizzu vyjměte, otočte ji o čtvrtinu a opatrně ji zatlačte zpět. Opakujte, dokud pizza nebude křupavá a sýr se nerozpustí. Pizzu opatrně vyjměte z trouby a položte ji na prkénko. Nechte horkou pizzu trochu vychladnout, než ji nakrájíte a podělte se o ni se svými blízkými. Zapněte pec na pizzu na nejvyšší teplotu a nechte ji několik minut odstát, než budete péct další pizzu. Dobrou chuť!